
Les mystères de la procession de Lille, édition critique par Alan E. Knight

Maria Colombo Timelli



Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/studifrancesi/8519>

DOI : ERREUR PDO dans /localdata/www-bin/Core/Core/Db/Db.class.php L.34 : SQLSTATE[HY000] [2006] MySQL server has gone away

ISSN : 2421-5856

Éditeur

Rosenberg & Sellier

Édition imprimée

Date de publication : 1 décembre 2008

Pagination : 643

ISSN : 0039-2944

Référence électronique

Maria Colombo Timelli, « Les mystères de la procession de Lille, édition critique par Alan E. Knight », *Studi Francesi* [En ligne], 156 (LII | III) | 2008, mis en ligne le 30 novembre 2015, consulté le 07 janvier 2021. URL : <http://journals.openedition.org/studifrancesi/8519> ; DOI : [https://doi.org/ERREUR PDO dans /localdata/www-bin/Core/Core/Db/Db.class.php L.34 : SQLSTATE\[HY000\] \[2006\] MySQL server has gone away](https://doi.org/ERREUR PDO dans /localdata/www-bin/Core/Core/Db/Db.class.php L.34 : SQLSTATE[HY000] [2006] MySQL server has gone away)

Ce document a été généré automatiquement le 7 janvier 2021.



Studi Francesi è distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 4.0 Internazionale.

Les mystères de la procession de Lille, édition critique par Alan E. Knight

Maria Colombo Timelli

RÉFÉRENCE

Les mystères de la procession de Lille, édition critique par ALAN E. KNIGHT. Tome IV, *Le Nouveau Testament*, Genève, Droz, 2007 («Textes Littéraires Français», 588), pp. 608.

- 1 Nous avons rendu compte des trois premiers tomes de cette édition respectivement dans les n. 139 (pp. 144-145), 146 (pp. 393-394), 147 (p. 619) de «Studi francesi». Il s'agit d'un grand effort philologique de la part de A.E. Knight, qui va bientôt mettre à la disposition des lecteurs un ensemble richissime et cohérent de 72 mystères du xv^e siècle (le ms. unique de la Herzog August Bibliothek de Wolfenbüttel date des années 1485-1490): un dernier volume réunira en effet les mystères tirés de l'histoire romaine et des légendes chrétiennes.
- 2 Ce IV tome réunit les 21 mystères dérivés du Nouveau Testament: La naissance de Jean-Baptiste (personnage de premier plan dans le recueil, dont le culte était bien vivant au xv^e siècle dans le Nord), L'Annonciation et la Visitation (copié et illustré deux fois, exceptionnellement, dans le ms.), Le Baptême de Jésus (qui intègre dans le prologue une partie de l'*Historia Scholastica* de Comestor), La tentation au désert (organisé, comme le précédent, sous la forme d'un sermon dramatique), La guérison du serviteur de Centurion (mystère qui intègre la résurrection du fils de la veuve de Naïn), La conversion de Marie-Madeleine (qui se démarque de la tradition médiévale par sa simplicité et sa fidélité au texte de l'Évangile de Luc), La décollation de Jean-Baptiste (une partie du texte est très proche du mystère de Valenciennes, partiellement reproduit en annexe), La guérison de la fille d'une Cananéenne (mystère qui développe dans plus de 300 vers un récit évangélique des plus brefs, en donnant un grand relief

aux parties dialoguées), La Transfiguration (épisode capital, où tant Moïse qu'Élie prennent longuement la parole), La femme adultère (pièce aux nombreux personnages, par lesquels l'auteur s'efforce de représenter la foule autour de Jésus), La guérison de l'aveugle-né (qui se signale par la tension dramatique et par les sentiments que le miracle suscite), Le bon Samaritain (une des rares mises en scène des paraboles du Christ, peut-être modernisation d'un texte plus ancien), Le débiteur impitoyable (qui amplifie le texte évangélique par l'intervention de quelques personnages secondaires), Les ouvriers envoyés à la vigne (véritable «éloge des joies du travail», p. 351), La résurrection de Lazare (réécriture fidèle du miracle), La demande de Marie-Salomé (suivie, dans le mystère, par la guérison miraculeuse de deux aveugles), L'apparition de Jésus à la mer de Tibériade (tiré du dernier chapitre de l'Évangile de Jean), L'Ascension (peut-être une homélie, selon A.E. Knight, puisque le prologue et l'épilogue occupent quasiment la moitié des vers), La guérison de l'impotent (qui développe un des miracles attribués à Pierre et à Jean), Philippe et l'eunuque (le mystère le plus court du recueil, où Philippe baptise l'eunuque), L'arrestation de Pierre (qui amplifie le texte biblique par le récit que fait Pierre de sa libération miraculeuse). Il peut paraître étonnant qu'aucun épisode de la Passion du Christ n'apparaisse dans cette longue liste: ce vide s'explique cependant, puisque seuls les compagnons du Saint-Sauveur avaient à Lille le droit de représenter ces scènes.

- 3 Un des nombreux mérites de l'édition Knight est l'attention constante et la mise en parallèle de ce cycle de mystères avec les autres traditions importantes du Nord (cfr. par exemple le mystère qui porte ici le n. 45, Annonciation et Visitation, dont le texte est suivi des scènes correspondantes dans les Passions d'Arras et de Valenciennes). On soulignera aussi la richesse des notices introductives, où l'on trouve l'essentiel de l'information, et – comme dans les volumes précédents – une description synthétique des enluminures (rappelons à ce propos qu'un CD-Rom est annoncé, qui contiendra les photos en couleur de toutes les miniatures du manuscrit). Les notes, limitées en nombre et en longueur pour des raisons facilement compréhensibles, donnent des informations aussi synthétiques que précieuses sur quelques traits linguistiques spéciaux, commentent la versification, renvoient aux sources autres que le texte des Évangiles.
- 4 On trouvera encore en annexe: la Bibliographie, une liste des personnages (avec indication du nombre des vers et des répliques qu'ils assument), l'index des noms propres, une liste des proverbes et expressions proverbiales, le glossaire (parmi les dictionnaires indiqués, manque le FEW, mais on peut se demander s'il ne s'agit pas d'un oubli).
- 5 Ajoutons pour compléter que le volume recensé ici est un deuxième tirage, de l'automne 2007, après celui du printemps où un «grave problème d'impression» s'était glissé.